SII 17.536: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 536. (A.R. No. 494 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0536

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0536.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the west wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājēndrachōḷa III. Year 18: 1263 A.D.

The details of date, *viz.*, Makara ba . . . ., Wednesday, Tiruvōṇam are irregular.

This records the gift of 2 1/2 *vēli* and *māgāṇi* of land, originally purchased partly from Kuṇamalaippāḍi Uḍaiyān . . . . Pallavadaraiyar and partly from Nāgāṇḍāṉ of Anapāya-chaturvēdimaṅgalam in Iḍaiyaḷa-nāḍu in Rājēndraśōḻa-vaḷanāḍu by Tirumaṟaikkāḍuḍaiyāṉ Kaṟpagapperumān of Koḍumaḷūr, who owned lands in Vāyalūṟ Paḷḷi, in Kuṉṟūr-nāḍu, as *tirunāmattukkāṇi* to the god Tirumaṟaikkāḍu-uḍaiyār.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiripu(va)ṉacca(kka)ravattikaḷ **śrī**(I)rāceṉtiracoḻatevarkku yāṇṭu

10 (8) vatu makara nāyaṟṟu(a)para pa**kṣa**ttu [1+] ti(yai)yum putaṉkiḻamaiyum peṟṟa tiruvoṇa(t)tu (nā)ḷ Umpaḷa(nāṭṭu) [4+] kuṉṟūr nāṭṭu vāyalūṟp paḷ(ḷi)yil kāṇiyuṭaiya koṭumaḷūr kiḻavaṉ tirumaṟaikkāṭuṭai〈2〉yāṉ kaṟpakapperumāneṉ Uṭaiyār tirumaṟaikkāṭṭuṭaiyārkku nāṉ tirunāmattukkāṇiyākak kuṭutta nilamāvatu Iṉnāṭṭuk (kāna)ttūr nāṭṭuk kānattūr ka [2+] raṉnaṟka [4+] tu kuṇamalaip pāṭi Uṭaiyā(n) [4+] ruvumuṭaiyarāṉa pallavatarayar pa〈3〉kkal nāṉ vilaik(o)ṇṭuṭaiyenāy Eṉ(nu)tāy n(ā)ṉ Aṉupavittu varukiṟa nilamāy viṭṭa nilam Oṉṟ(e) mukkā(leOru)māvum I(ṉṉila) [4+] pāti Ūr (na)ttattu maṉaikaḷilum maṉaippaṭaippaikaḷum Uṭpaṭavum (rā)ceṉtiracoḻa(va)ḷanāṭṭu Iṭai(yaḷanāṭṭu) Aṉapāyac catuppetimaṅkalattu〈4〉 nākāṇṭāṉ (pa)kkal vilaikoṇṭuṭaiyeṉāy Anupavittu varukiṟa k(o)ḻicceriyā neṉ〈ṟu〉 perkūvap(paṭṭa) nilattuk [4+] ttam Eṟṟi nilam mu(kkā)le kāṇiyum Ākanilam Iraṇṭaraiye mākāṇiyum Iṉnilaṅkaḷāl varuvaṉa (Ep)paiyiṟppaṭṭaṉavu (muḻ)〈5〉ppaṭa tiruṉāma(ttukkā)ṇiyāka kuṭut(tu) ka(l)veṭṭit(tante)ṉ koṭumaḷūrkiḻavaṉ tirumaṟai (kkā)ṭuṭaiyāṉā [8+] neṉ [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.536 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 220, item 536.